

**dancook®**

danish gastronomic design

dancook 7000  
dancook 7100

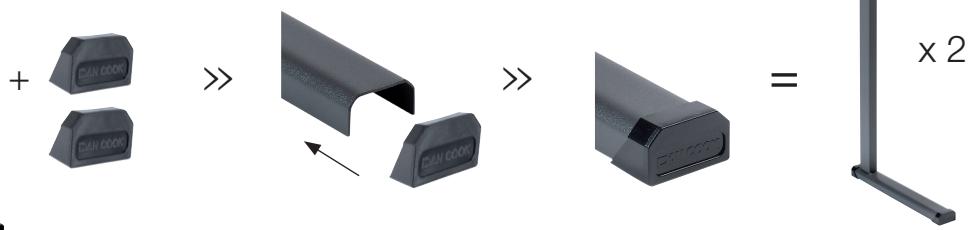


>> made in denmark <<

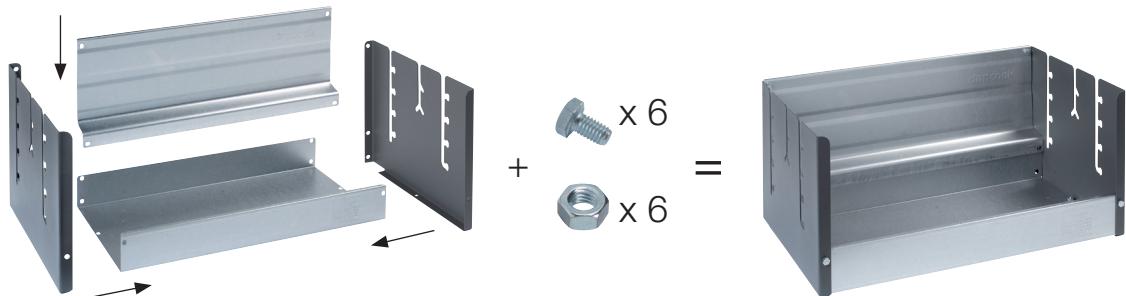
How to assemble



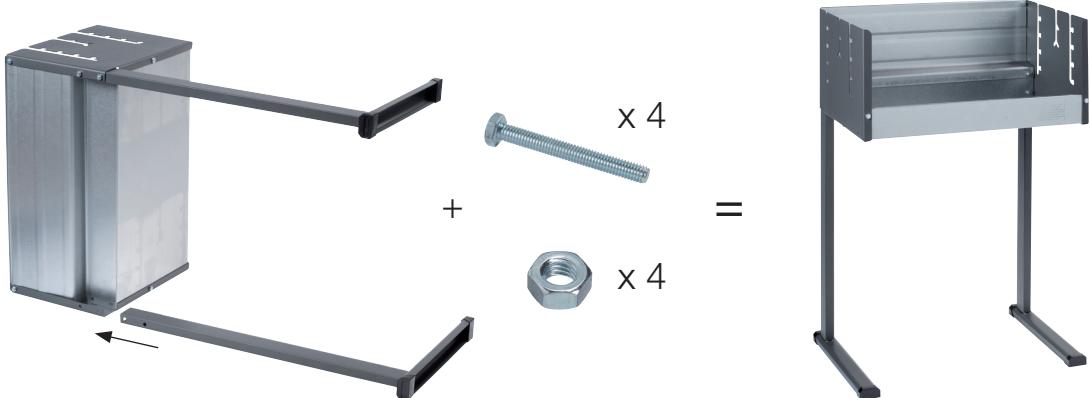
A



B



C



D



+



>>



E



# Instructions

DK

## Brugsanvisning:

Anbring grillen på et sikkert og plant underlag.  
Anvend trækul eller trækulsbriketter som brændsel - Der skal maximalt bruges 2 kg.  
Optænding: Brændsel lægges i bunden af grillen og antændes med et egnet optændingsmiddel (tændvæske, tændblokke...).  
Begynd først med at grille når trækullene / briketterne er dækket af et fint lag aske.  
Inden grillen anvendes første gang, skal den tændes og ved fuld varme brændte i minimum 30 minutter.  
Advarsell! Grillen må ikke anvendes i lukkede eller overdækkede rum pga. fare for kultivedvikling.  
Advarsell! Grillen bliver meget varm, flyt den derfor ikke under brug.  
Advarsell! Brug aldrig benzin, sprit eller lignende væsker til optænding eller genoptænding.  
Advarsell! Hold børn og dyr væk fra en tændt grill.  
Forlad ikke grillen så længe, der findes gløder. Hav altid en spand vand inden for rækkevidde!  
Grillen bør opbevares på et tørt sted og rengøres jævnligt.  
Når grillen er blevet kald og kullene er brændt helt ud, kan grillen tømmes for aske.  
Grillristen kan rengøres med en grillborste og vaskes i sæbevand. Risten kan smøres ind i vegetabilisk olie efter rengøring.

GB

## Instructions:

Use on a safe and level surface.  
Use only charcoal or charcoal briquettes as fuel. Use a maximum of 2 kg of fuel at one time.  
Lighting procedure: Place fuel in the bottom of the barbecue and light with a suitable barbecue fire starter (such as barbecue starter fluid or fuel cubes).  
Do not cook before the charcoal has a light coating of ash.  
First use: Heat fuel and keep red hot for at least 30 minutes. before cooking on the barbecue for the first time.  
Warning! Do not use indoors or in closed spaces due to the danger of carbon monoxide build up!  
Attention! This barbecue will become very hot - do not move it during operation.  
Caution! Do not use spirit, petrol or comparable fluids for lighting or re-lighting.  
Warning! Keep children and pets away during use.  
Never leave a hot barbecue unattended and always keep a bucket of water for extinguishing within reach!  
Keep the barbecue in a dry place and clean it at regular intervals.  
Before winter storage, clean your barbecue thoroughly and place it indoors.  
After use: Empty ashes from the grill only when the barbecue has cooled down completely and that all coals have been extinguished.  
Cleaning: The grill grid can be cleaned with a barbecue brush and washed in soapy water. Oil the grill grid with vegetable oil after cleaning.

DE

## Bedenungsanleitung:

Wählen Sie immer einen geeigneten Platz zum Grillen. Das Grillgerät muss vor Inbetriebnahme auf einen sicheren, ebenen Untergrund gestellt werden. Der Brennstoffbehälter hat ein Fassungsvermögen von 2-3 kg handelsüblicher Grillholzkohle oder -briketts.  
Bedienung: Holzkohlestücke oder Grillbriketts in die Feuermulde legen und einem geeigneten Anzündmittel anbrennen (z.B. Grill-Anzündriegel). Mit dem Grillen erst beginnen, wenn die Holzkohleglut eine feine weiße Aschenschicht hat.  
Beim erstenmaligen Gebrauch: Die Kohlen sollen mindestens 30 Minuten durchglühen, bevor auf dem Grill zum ersten Mal gegrillt wird.  
Achtung! Grill nicht in geschlossenen oder überdachten Räumen verwenden.  
Achtung! Das Grillgerät wird sehr heiß, bewegen Sie es während des Betriebes nicht.  
Achtung! Keinen Spiritus, kein Benzin oder vergleichbare Flüssigkeiten zum Anzünden und Wiederanzünden verwenden.  
Achtung! Kinder und Haustiere fernhalten.  
Den Grill nicht verlassen so lange die Kohlen glühen. Einen Eimer Wasser immer dabei haben.  
Den Grill an einem trockenen Ort aufbewahren und in regelmäßigen Abständen reinigen.  
Bevor er winterfest aufbewahrt wird, ist er sorgfältig zu reinigen und drinnen abzustellen.  
Nach Gebrauch: Die Asche erst dann aus dem Grill entleeren, wenn sie vollständig abgekühlt und die gesamte Kohle verloschen ist.  
Reinigung: Das Grillrost kann mit einer entsprechenden Bürste gereinigt und in Seifenwasser abgewaschen werden.  
Nach dem Reinigen das Grillrost mit Pflanzenöl einstreichen.

SE

## Anvisningar:

Använd på en säker och jämn yta. Använd endast grillkol eller grillbriketter som bränsle. Använd högst 2 kg bränsle åt gången.  
Tändningsmetod: Placera bränslet på grillens bottén och tänd med lämplig grilltändare (t.ex. tändvätska eller tändkuber).  
Påbörja inte tillagningen förrän kolon har en tunn asktyta.  
Första användningstillfället: Hetta upp bränslet och håll det glödhett i minst 30 minuter innan du tillagar mat på grillen för första gången.  
Varning! Använd inte grillen inomhus eller i slutna utrymmen på grund av risken för koloxidansamling!  
Obs! Denna grill blir mycket varm - flytta den inte under användning.  
Varning! Använd aldrig bensin, sprit eller andre explosiva vätskor för antändning eller genantändning.  
Varning! Håll barn och husdjur på avstånd under användning.  
Lämna aldrig en varm grill överbakad och ha alltid en hink med vatten inom räckhåll för att släcka med!  
Förvara grillen på en torr plats och rengör den regelbundet.  
Rengör grillen noggrant och ställ den inomhus för vinterförvaring.  
Efter användning: Tom ut askan från grillen först när den har svälvat helt och all kol har stocknat.  
Rengöring: Grillgallret kan rengöras med en grillborste och diskas i vatten med diskmedel. Olja in grillgallret med vegetabilisk olja efter rengöring.

# Instructions

## Aanwijzingen:

Gebruik de barbecue op een vlak en veilig oppervlak.

Gebruik als brandstof alleen houtskool of houtskoolbriketten. Gebruik maximaal 2 kg brandstof tegelijk.

Aansteekprocedure: Plaats brandstof op de bodem van de barbecue en steek deze aan met een geschikt aanmaakmiddel voor barbecues (zoals aanmaakvloeistof of aanmaakblokjes).

Gebruik de barbecue pas nadat op de houtskool een lichte aslaag is ontstaan.

Eerste gebruik: Verwarm de brandstof en houd deze tenminste 30 minuten gloeiend heet voordat u de barbecue voor het eerst gebruikt.

Waarschuwing! Vanwege het gevaar voor de vorming van koolmonoxide moet binnenhuis of in afgesloten ruimten gebruiken!

Let op! Deze barbecue wordt gloeiend heet - verplaats de barbecue niet tijdens het gebruik.

Voorzichtig! Gebruik geen spiritus, benzine of vergelijkbare vloeistoffen voor het aansteken of opnieuw aansteken.

Waarschuwing! Houd tijdens het gebruik kinderen en huisdieren uit de buurt.

Laat een hete barbecue nooit onbewaakt achter en houd altijd een emmer bluswater binnen handbereik!

Bewaar de barbecue op een droge plaats en maak hem regelmatig schoon.

Maak de barbecue grondig schoon voordat u hem opbergt voor de winter en bewaar hem binnen.

Na het gebruik: verwijder de as pas uit de grill wanneer de barbecue volledig is afgekoeld en alle kolen zijn uitgedoofd.

Reinigen: reinig het rooster van de grill met een barbecueborstel en was het af met zeepsop. Wrijf het rooster daarna in met een plantaardige olie.

## Ohejeet:

Käytä läitetta ainoastaan turvallisella ja tasaisella alustalla.

Käytä polttoaineena vain puuhillia tai puuhillibrikettejä (grillihiljää). Laita grilliin enintään 2 kg polttoainetta kerrallaan.

Sytyttämisen: Aseta polttoaine grillin alaosaan ja sytytä se sopivan sytytysväliseen (kuten sytytysnesteen tai polttoainekuutioiden) avulla.

Älä laita ruokaa grilliin ennen kuin puuhillisä on kevyt tuhkapitee.

Ensimmäinen käyttökerä: Lämmitä polttoaine ja anna sen hehkua kirkkaan punaisena vähintään 30 minuuttia ennen kuin laitat ruokaa grilliin ensimmäisen kerran.

Varoitus! Älä käytä grilliä sisätiloissa tai suljetuissa tiloissa, sillä muuten voi muodostua hiilimonoksidia (häkää).

Huomautus! Grilli kuumentee erittäin kuumaksi – älä yritys siirtää sitä käytön aikana.

Varoitus! Älä käytä tulen sytyttämiseen tai läpätäytämiseen etanolia, bensiiniä tai muuta vastaavaa nestettä.

Varoitus! Pidä lapsit ja lemmikkieläimet etäällä grillistä sen käytön aikana.

Älä koskaan jätä kuumaan grilliä ilman valvontaa, ja pidä aina vesipäri grillin lähellä sammustustöitä varten!

Säilytä grilliä kuivassa paikassa ja puhdistusta se säännöllisesti.

Puhdistus grilliä huolellisesti ennen varastointia ja säilytystä sisätiloissa.

Käytön jälkeen: Tyhjennä tuhkat grillistä vasta, kun grilli on täysin jäähtynyt ja kaikki hiilet ovat sammuneet.

Puhdistus: Grillin säleikkö voidaan puhdistaa grilliharjalla ja pestä saippuaviljuksella. Voitele grillin säleikkö puhdistukseen jälkeen kasviöljyllä.

## Instrucciones:

Utilizar en una superficie segura y lisa.

Utilizar sólo carbón o briquetas como combustible. Utilizar un máximo de 2 kg de combustible de una vez.

Procedimiento de encendido: Colocar combustible en el fondo de la barbacoa y encender con un iniciador de fuego para barbacoas adecuado (como líquido de encendido de barbacoas o cubos de combustible)

No cocinar hasta que el carbón tenga un recubrimiento ligero de ceniza.

Primerá utilización: Calentar el combustible y mantenerlo al rojo vivo durante 30 minutos como mínimo antes de cocinar en la barbacoa por primera vez.

Advertencia! No utilizar en el interior o en espacios cerrados debido al peligro de formación de monóxido de carbono.

Atención! Esta barbacoa se vuelve muy caliente - no moverla durante su uso.

Advertencia! No usar alcohol o gasolina o líquidos inflamables parecidos para encender la barbacoa.

Advertencia! Mantener a niños y animales alejados durante el uso.

No dejar nunca una barbacoa sin vigilas y tener siempre un cubo de agua a mano para extinguir el fuego en caso necesario.

Mantener la barbacoa en un lugar seco y limpiala con regularidad.

Antes de guardarla para el verano, limpiar la barbacoa a fondo y colocarla en el interior.

Después de la utilización: vaciar las cenizas de la parrilla sólo cuando la barbacoa se haya enfriado completamente y cuando todo el carbón se haya extinguido.

Limpieza: la parrilla puede limpiarse con un cepillo para barbacoas y lavarse en agua jabonosa. Lubricar la parrilla con aceite vegetal después de la limpieza.

## Instruções:

Utilize numa superfície segura e nivelada.

Utilize apenas carvão ou briquettes de carvão como combustível. Utilize um máximo de 2 kg de combustível de cada vez.

Procedimento para acender: Coloque o combustível no fundo do grelhador e acenda com um produto próprio para acender grelhadores (em forma de líquido ou acendalhas).

Não cozinhe antes do carvão ter uma pequena camada de cinza.

Primeira utilização: Aqueça o combustível e mantenha a chama acesa durante pelo menos 30 minutos antes de cozinhá no grelhador pela primeira vez.

Aviso! Não utilize dentro de casa nem em espaços fechados devido ao perigo de formação de monóxido de carbono!

Atenção! Este grelhador pode aquecer muito por isso não o transporte enquanto estiver a utilizar.

Aviso! Não usar álcool, petróleo ou outros líquidos inflamáveis para acender o carvão!

Aviso! Mantenha as crianças e os animais de estimativa afastados quando estiver a utilizar.

Nunca deixe um grelhador aceso sem vigilância e tenha sempre à mão um balde com água para apagar!

Guarde o grelhador num local seco e limpe-o regularmente.

Antes de guardar para o inverno limpe bem o grelhador e guarde-o num local interior.

Depois de utilizar: Esvazie as cinzas do grelhador apenas depois deste ter arrefecido completamente e de todo o carvão estar apagado.

Limpieza: A grelha pode ser limpa com uma escova própria e lavada com água e sabão. Aplique óleo vegetal na grelha depois de limpar.

NL

FI

ES

PT

FR

## Instructions

### Instructions:

Posez le barbecue sur une surface plane et stable.

Utilisez uniquement du charbon de bois ou des briquettes comme combustible. Utilisez au maximum 2 kg de combustible à la fois.

Procédure d'allumage

Placez le combustible dans le fond du barbecue et allumez à l'aide d'un allume-barbecue adéquat (tel que liquide ou en cubes).

Attendez que le charbon de bois soit rouge à blanc avant de cuire.

Première utilisation

Chaudez le combustible et gardez bien chaud pendant 30 minutes au moins avant de cuire pour la première fois sur le barbecue.

Avertissement ! N'utilisez pas le barbecue à l'intérieur ou dans un endroit fermé vu les risques d'accumulation de monoxyde de carbone !

Attention ! Le barbecue devient très chaud : ne le déplacez pas pendant son utilisation !

Attention ! Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou tout autre liquide analogue pour allumer ou réactiver le feu.

Avertissement ! Gardez les enfants et les animaux à l'écart du barbecue pendant son utilisation.

Ne laissez jamais un barbecue chaud sans surveillance et ayez sans cesse un seau d'eau à votre disposition en cas d'incendie !

Conservez le barbecue au sec et nettoyez-le à intervalles réguliers.

Avant de le ranger pour l'hiver, nettoyez soigneusement le barbecue. Rangez-le à l'intérieur.

Après utilisation : Attendez que le barbecue ait entièrement refroidi et que toutes les braises soient éteintes avant de vider les cendres.

Nettoyage : Vous pouvez nettoyer la grille du barbecue à l'aide d'une brosse conçue à cet effet et d'eau savonneuse. Lubrifiez la grille à l'aide d'huile végétale après l'avoir nettoyée.

IT

### Istruzioni:

Usare su una superficie stabile ed uniforme.

Usare solo carbonella o mattonelle di carbone come combustibile. Usare un massimo di 2 kg di combustibile alla volta.

Procedura di accensione: Posizionare il combustibile sul fondo del barbecue ed accendere servendosi di materiale apposito (come fluido per barbecue o pellet di combustibile).

Non cucinare prima che il carbone sia ricoperto da un leggero strato di cenere.

Primo utilizzo: Prima di cucinare con il barbecue per la prima volta, riscaldare il combustibile e portare a temperatura massima per almeno 30 minuti.

Attenzione! Non usare in ambienti o spazi chiusi: pericolo di diffusione di monossido di carbonio!

Attenzione! Il barbecue diventerà estremamente caldo: non spostarlo durante l'uso.

Avvertimento! Non usare alcol, petrolio oppure liquidi infiammabili per avviare la carbonella.

Attenzione! Tenere fuori della portata di bambini e animali durante l'uso.

Non lasciare mai il barbecue incustodito e tenere sempre un secchio d'acqua a portata di mano per spegnerlo.

Riporre il barbecue in un luogo asciutto ed effettuarne la pulizia ad intervalli regolari.

Prima del rimessaggio invernale, effettuare una pulizia profonda del barbecue e riporlo al chiuso.

Dopo l'uso: Togliere la cenere dal braciere solo quando sarà completamente raffreddato e tutto il carbone sarà spento.

Pulizia: La griglia può essere pulita con una spazzola per barbecue e lavata con acqua saponata. Ungere la griglia del barbecue con olio vegetale dopo la pulizia.

PL

### Instrukcja obsługi:

Urządzenia należy używać na bezpiecznej i płaskiej powierzchni.

Jako paliwo należy używać wyłącznie węgla drzewnego lub brykietów z węgla drzewnego. Jednorazowo należy stosować maksymalnie 2 kg paliwa.

Procedura rozpalania: Należy umieścić paliwo w dolnej części grilla i zapalić je, używając odpowiedniej podpalki do grilla (w płynie lub w kostkach).

Nie wolno rozpoczętych smażenia, dopóki węgiel nie pokryje się lekką warstwą popiołu.

Pierwsze użycie: Przed pierwszym użyciem grilla należy rozgrzać paliwo i utrzymywać węgiel rozgrzany do czerwoności przez co najmniej 30 minut.

Uwaga! Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach lub przestrzeniach zamkniętych z powodu niebezpieczeństwa nagromadzenia się tlenku węgla.

Uwaga! Grill może stać się bardzo gorący – nie wolno go przenosić podczas używania.

Uwaga! Nie używać spirytusu, benzyny lub podobnych płynów do rozpalania lub ponownego rozpalania.

Uwaga! Podczas korzystania z grilla nie należy dopuszczać do niego dzieci i zwierząt.

Nigdy nie wolno pozostawiać gorącego grilla bez nadzoru i należy trzymać w pogotowiu wiadro z wodą w razie konieczności gaszenia.

Grill należy przechowywać w miejscu suchym i regularnie go czyszczyć.

Przed składowaniem grilla na zimę trzeba go dokładnie wyczyszczyć i umieścić w pomieszczeniu.

Po użyciu: należy usunąć popioły z grilla tylko wtedy, gdy całkowicie ostygł, a węgle zostały wygaszone.

Czyszczenie: kratkę grilla można czyścić szczotką do grilli i myć wodą z mydłem. Po oczyszczeniu można naoliwić kratkę grilla olejem roślinnym.

CZ

### Pokyny:

Používejte na stabilním rovném povrchu.

Jako paliwo používejte pouze dřevěný uhlí nebo briky z dřevěného uhlí. Najednou používejte maximálně 2 kg paliva.

Zapálení: Vložte palivo do spodní části grilla a zapalte je pomocí vhodného zapalovače grilu (například tekutina do zapalovačů grilu nebo kostky pro zapalování).

Nezačínajte s grilováním, dokud není na dřevěném uhlí slabá vrstva popela.

První použití: Před prvním grilováním rozechřejte palivo a udržujte je horlk alespoň 30 minut.

Varování! Nepoužívejte gril v uzavřených prostorách – mohlo by dojít k nahromadění oxidu uhelnatého.

Upozornění! Během používání grilu udržujte děti a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.

Nikdy nenechávejte rozpalený gril bez dozoru a vždy mějte připraven kbelík s vodou k hašení.

Gril uchovávejte na suchém místě a pravidelně jej čistěte.

Před uložením na zimu gril rádně vycistěte a uchovávejte jej v uzavřené místnosti.

Po použití: Když gril zcela vychladne a uhlí je uhašeno, vyberte popel.

Čištění: Mřížku grilu vycistěte kartáčkem na gril a umyte v mýdlové vodě. Po čištění natřete mřížku grilu rostlinným olejem.

# Instructions

RU

## Инструкции:

Установите на безопасную и ровную поверхность.

В качестве топлива используйте только древесный уголь или брикеты из древесного угля. Одноразовая порция топлива не должна превышать 2 кг.

Порядок разжигания: Положите топливо на дно барбекю и подожгите его с помощью подходящего средства для разжигания, предназначенного

для барбекю (например, жидкости для разжигания или топливных брикетов).

Не приступайте к жарке, пока на угле не образуется небольшой слой пепла.

Первое использование: Перед жаркой на барбекю в первый раз разожгите топливо, подождите, пока угли не покраснеют, затем подождите еще хотя бы 30 минут.

Предупреждение! Не используйте барбекю внутри помещения или в замкнутом пространстве, так как существует опасность скопления угарного газа!

Внимание! Это барбекю очень сильно нагревается, поэтому не пытайтесь переместить его во время использования.

Осторожно! Запрещается использовать спирт, бензин и аналогичные жидкости для разжигания.

Предупреждение! Во время использования не подпускайте близко к барбекю детям и домашних животных.

Никогда не оставляйте барбекю без присмотра и всегда держите под рукой ведро с водой на случай пожара!

Храните барбекю в сухом месте и выполняйте регулярную чистку.

Перед хранением в зимнее время тщательно очистите барбекю и храните его в помещении.

После использования: очистите гриль от пепла только после того, как барбекю полностью остывает, и все угли потухнут.

Очистка: решетку можно чистить щёткой для барбекю или промывать в мыльной воде. После очистки смазывайте решетку растительным маслом.

LV

## Norādes:

Izmantojiet drošu un gludu virsmu.

Par kurināmo izmantojiet tikai kokogles vai kokogļu briķetes. Neizmantojiet vairāk nekā 2 kg kurināmā vienlaikus.

Aizdedzināšana: Novietojiet kurināmo grīlu apakšējā daļā un aizdedzīniet ar atbilstošu grīlu aizdedzināšanas riku (piemēram, grīla aizdedzināšanas šķidumu vai kurināmā kubiem).

Negatavojiet pirms kokogļiem nebūs izveidojies pelnu pārklājums.

Pirmai izmantošanas reizei: Uzkaršējiet kurināmo un paturiet to sarkanā vīsmaz 30 minūtēs pirms gatavot uz grīla pirmo reizi.

Brīdinājums! Neizmantojiet telpās vai noslēgtā vietā, tajās var rasties tvana gāze!

Uzmanību! Šīs grīls ļoti sakarst — nekustīniet to darības laikā!

Uzmanību! Lekuršanai vai liestas paleišanai nelietojiet spīru, benzīnu vai līdzīgus šķidrumus!

Brīdinājums! Uzmanīt bērniem un mājdzīvniekiem lietošanas laikā.

Nekad neatstājiet karstu grīlu bez uzraudzības un vienmēr glabājiet tuvumā ūdens spaini ugunsnelaimes gadījumam!

Glabājiet grīlu sausā vietā un regulāri tirīto.

Pirms nolikt ziemas glabāšanā, rūpīgi iztīriet grīlu un novietojiet to telpās.

Pēc lietošanas: Izberiet pelnus no grīla tikai tad, kad grīls ir pilnīgi atdzīsis un kad visas kokogles ir izdzīsušas.

Tirīšana: Grīla režģi var tīrt ar grīla suku un ar ziepjainu ūdeni. Pēc tirīšanas ieeļļojiet grīla režģi ar augu eļļu.

LT

## Instrukcijos:

Naudokite tik pastatytą ant tvirto ir horizontalaus paviršiaus.

Kurui naudokite tik medžio angli arba jos briketus. Vienu metu dėkite ne daugiau kaip 2 kg kuro.

Kaip uždegti

Kuria supilkite į kepsninės apačią ir uždekitė, naudodami tinkamas priemones (pavyzdžiu, kepsninėms skirtą degujių skystį arba sauso kuro kubelius). Kepkite tik tada, kai anglis apsistauks pelenaais.

Naudojant pirmą kartą

Prieš pirmą naudojamą kepsnинę, įkaitinkite kurą ir mažiausiai 30 min. palaikykite žioruojančiomis anglimiš.

Dėmesiol! Draudžiama naudoti patalpose arba uždarose erdvėse, nes gali kauptis smalkiū.

Dėmesiol! Kepsninen gali labai įkaist – uždegtos neperkelinėkite.

Atsargiai! Nenaudokite spirito, benzino ar panasių skyčių norėdami uždegti, ar uždegti iš naujo.

Įspėjimas: Naudodamiesi kepsnine pasirūpinkite, kad šalia jos nebūtu vaikų ar naminų gyvūnų.

Draudžiamas palikti kaitusią kepsninetę be priėžiūros. Visada šalia turėkite kibirą su vandeniu, kad prireikus galėtumėte užgesinti liepsnų.

Kepsnine laikykite sausoje vietoje ir reguliariai valykite.

Prieš padėdami žiemai, kepsninen kruopščiai išvalykite ir laikykite patalpoje.

EE

## Kasutusjuhend:

Kasutage ohutul ja tasasel pinnal.

Kasutage pöletämiseks ainult puusütt või puuõsõebriketti. Kasutage korraga maksimaalselt 2 kg kütust.

Süütamine

Asetage küttematerjal grilli põhja ning süüdale sobiva süüteajaga (nt grillimiseks möeldud süütevedelik või süütetabelid).

Ärge alustage küpsetamist enne, kui soole on tekkinud kerge tuhakiht.

Esmakordne kasutamine

Kuumutage süsijahodike seda tulisenä vähemalt 30 minutit enne esmakordset grilli kasutamist.

Hoiaut! Vinguaasi tekkimise ohu tõttu ärge kasutage grilli sisseruumides ega suletud aladel.

Tähelepanul! Grill läheb väga kuumaks – ärge seda kasutamise ajal liigutage.

Ettevaatust! Ärge kasutage tule süütamiseks piirust, bensiini ega muid sarnaseid vedelikke.

Hoiaut! Hoidke lapsed ja loomad grilli kasutamise ajal eemal.

Ärge kunaži jätke kuuma grilli valveti, ning hoidek tule kustumiseks alati käepärast ämber vett!

Hoidke grilli kuivas kohas ning puhastage seda regulaarselt.

Enne grilli talveks ärapanemist puhastage see hoolikalt ning viige sisseruumidesse.

Päraast kasutamist Eemaldage tuhk grillilit alles siis, kui grill on täielikult maha jahtunud ja kõik söed on kustunud.

Puhastamine Grilli võret võib puhastada grilliharjaga ning pesta seebivees. Päraast puhastamist ölitage grilli võret taimeõliga.

# Instructions

HU

**Használati utasítás:**  
Használja a sütőt biztonságos, vízszintes felületen.  
Tűzelőanyagnak kizárolag faszenet vagy faszen brikettet alkalmazzon. Egyszerre maximum 2 kg tűzelőt használjon.  
Begyűjtés: Helyezze a tűzelőt a sütő aljára, és gyűjtse be megfelelő grillgyűjtővel (grillgyűjtő folyadék vagy szilárd grillgyűjtő).  
Mindig várja meg, amíg a faszen már csak parázslik, vékony hamuréteg fedi.  
Előt használat: Az előt sütés előtt hagyja felforrosodni, és 30 percig vörösben izzani a tűzelőt.  
Vigyázat! Ne használja a grillsütőt beltérben vagy zárt helyen, mert szénmonoxid termelődhet!  
Figyelem! A sütő nagyon felforrosodhat – használat közben ne mozgassa.  
Figyelmeztetés! A begyűjtőhöz vagy újragyűjtőhöz tilos spirituszt, benzint vagy hasonló folyadékot használni.  
Vigyázat! Használat közben tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat.  
Ne hagyja örizetlenül a forró grillsütőt, és minden legyen elérhető közelében egy vödör víz a tüzelőhöz.  
A grillsütőt tartsa száraz helyen, és tisztítsa rendszeresen.  
Téli tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a sütőt, és helyezze védett helyre.  
Használat után: A hamut csak akkor úrítse ki, ha a sütő már teljesen kihült, és az összes szén kialudt.  
Tisztítás: A grillracs grillkefével és szappanos vízzel tisztítható. Tisztítás után kenje be a grillracsot növényi olajjal.

HR

**Upute:**  
Koristite na sigurnoj i ravnoj površini.  
Kao gorivo koristite samo ugljen i briquette od ugljena. Odjednom koristite maksimalno 2 kg goriva.  
Postupak paljenja: Gorivo stavite na dno roštilja i zapalite s odgovarajućim upaljačem (poput tekućine za paljenje roštilja ili kockica goriva).  
Nemojte početi kuhati dok ugljen na površini ne bude svijetle boje od pepela.  
Prvo korištenje: Zagrijte gorivo i neka roštilj bude usijan barem 30 minuta prije nego prvi put na njemu budete kuhati.  
Upozorenje! Nemojte koristiti u kući ili u zatvorenim prostorima jer može doći do nakupljanja ugljik monoksida!  
Pažnja! Ovaj će se roštilj jako ugrijati – nemojte ga prenositi dok na njemu kuhatate.  
Upozorenje! Ne smije se upotrebljavati alkohol, benzin niti slične tekućine za paljenje i ponovo paljenje.  
Upozorenje! Tijekom kuhanja djeci i kućne ljubimice držite podalje od roštilja.  
Vrući roštilj nikada ne ostavljajte bez nadzora i uvijek pri ruci držite kantu vode za gašenje!  
Roštilj čuvajte na suhom mjestu i redovito ga čistite.  
Prije zimskog pohranjivanja, roštilj temeljito očistite i spremite ga unutra.  
Nakon korištenja: Ispraznite pepeo s rešetke tek kad se roštilj sasvim ohladio i kad je sav ugljen izgorio.  
Čišćenje: Rešetka za roštilj može se očistiti s četkom za roštilj i oprati u vodi s deterdžentom. Nakon čišćenja rešetku namažite bilnjim uljem.

SI

**Navodila:**  
Uporabljajte na varni in ravni površini.  
Za gorivo uporabljajte le oglje ali oglene brikete. Uporabite največ 2 kg goriva hrkrati.  
Postopek priziganja: Gorivo položite na dno raznja in ga prizigate s primernim vžigalnim pripomočkom za razjen (npr. s tekočino za vžiganje raznja ali z gorljivimi kockami).  
Ne pričnete s pripravo jedi, dokler se ne oglijte na nabere tanka plast pepela.  
Najprej uporabite: Preden začnete prvič pripravljati jedi na raznju, razvremete gorivo in pustite, da žari vsaj 30 minut.  
Opozorilo! Ker obstaja nevarnost nabiranja ogljikovega monoksida, raznja ne uporabljajte v notranjosti stavb ali v zaprtih prostorih!  
Pozor! Ta razjen se bo zelo segrel – med delovanjem ga ne prestavljajte.  
Opozorilo! Priziganje ali ponovno priziganje ne uporabljajte špirita, bencina ali drugih podobnih tekočin.  
Opozorilo! Med uporabo v bližino raznja ne dovolite otrokom in domačim živalim.  
Vročega raznja nikoli ne pustite brez nadzora, na dosugu pa imejte vedno pripravljen edro vode za gašenje!  
Ražen naj bo shranjen na suhem mestu. Čistite ga v rednih presledkih.  
Preden ga shranite čez zimo, ga temeljito očistite in postavite v notranjost stavbe.  
Po uporabi: pepel izpraznite iz žara, ko se ražen povsem ohladi in ugasne vse oglje.  
Čišćenje: mrežo žara lahko očistite s ščetko za raznje in umijete v milinci. Po čišćenju namažite mrežo žara z rastlinskim oljem.

RO

**Instructiuni:**  
Folosiți produsul pe o suprafață sigură și uniformă.  
Utilizați drept combustibil doar cărbune sau briquette pe bază de cărbune. Utilizați o dată o cantitate maximă de combustibil de 2 kg.  
Procedura de aprindere: Puneti combustibilul la baza grătarului și aprindeți cu un aprindător special pentru grătar (ca de exemplu lichid de aprindere pentru grătar sau cuburi de aprindere).  
Nu gătiți înainte ca în jurul cărbinilor să se fi format o strat subțire de cenușă.  
Prima utilizare: Încălziți combustibilul și mențineți-l aprins pentru o perioadă de cel puțin 30 de minute înainte de a găti pentru prima dată pe grătar.  
Avertisment! Nu utilizați grătarul în spații interioare sau închise din cauza pericolului acumulării de monoxid de carbon!  
Atenție! Acest grătar va deveni foarte fierbinte – nu îl mutați în timpul utilizării.  
Atenție! Nu utilizați spirit, benzină sau lichide similare pentru aprindere sau reaprindere.  
Avertisment! Împingeți la distanță copiii și animalele în timpul utilizării.  
Nu lăsați niciodată grătarul încins nesupraveghet și în totdeauna trebuie să aveți la dispoziție, în raza de acțiune, o găleată cu apă pentru stingere.  
Păstrați grătarul într-un loc uscat și curățați-l la intervale regulate de timp.  
Înainte de depozitarea pe perioada iernii, curățați riguros grătarul și depozitați-l în interior.  
După utilizare: Goliti cenușa din grătar doar în momentul în care grătarul s-a răcit complet și cărbinii s-au stins.  
Curățarea: Grila grătarului poate fi curățată cu o perie specială și spălată în apă cu săpun. În urma curățării, gresați grila grătarului cu ulei vegetal.

# Instructions

## Инструкции:

Използвайте върху безопасна, равна повърхност.

Използвайте само въглища или брикети за гориво. Не използвайте повече от 2 кг гориво наведнъж.

Процедура за запалване: Поставете горивото на дъното на барбекюто и го запалете с подходяща паливо за барбекю (например течност за барбекю или кубчета гориво).

Не гответе, преди въглищата да се покрият с тънък слой пепел.

При първо използване: Загрейте горивото и го дръжте нажежено до червено поне 30 минути, преди да гответе на барбекюто за първи път.

Внимание! Не използвайте на закрито или в затворени пространства, тъй като има опасност от наструпване на въглероден моноксид!

Внимание! Барбекюто се загрява много – не го пинайте, докато работи.

Внимание! Не използвайте спирт, бензин или сходни течности за запалване или повторно запалване.

Внимание! Дръжте децата и домашните животни далеч, когато използвате барбекюто.

Никога не оставяйте запалено или горещо барбекю без надзор и винаги дръжте кофа с вода за изгасяне под ръка!

Дръжте барбекюто на сухо място и го чистете редовно.

Преди да го приберете за зимата, почистете барбекюто добре и го съхранявайте на закрито.

След използване: Изпразнете пепелта от скрапата, само когато барбекюто е изстинато напълно и всички въглища са изгаснали.

Почистване: Решетката може да се почиства с четка за барбекю и да се мие със сапуна вода. След почистване намазвайте решетката с растително олио.

BG

## Pokyny:

Používajte na bezpečnom rovnom povrchu.

Ako palivo používajte iba drevené uhlie alebo brikyt z dreveného uhlia. Používajte naraz maximálne 2 kg paliva.

Zapálenie: Vložte palivo do spodnej časti grilu a zapáťte ho pomocou vhodného zapáľovača grilu (napríklad tekutina do zapáľovačov grilu alebo kocky na zapáľovanie).

Grilovanie začnite až vtedy, kým sa nevytvorí na drevnom uhlí slabá vrstva popela.

Prvé použitie: Pred prvým grilovaním zhrajte palivo a udržiavajte ho horúce aspoň 30 minút.

Varovanie! Nepoužívajte gril v uzavretom priestore – mohlo by dojst k nahromadeniu oxidu uhľnatého.

Upozornenie! Počas používania gril nepresúvajte – je veľmi horúci.

Pozor! Nepoužívajte liech, benzín ani iné podobné kvapaliny na zapálenie ani opäťovné zapálenie.

Varovanie! Počas používania gril držte deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosťi.

Nikdy nenechávajte rozpalený gril bez dozoru a vždy majte prípravené vedierko s vodou na hasenie.

Gril uchovávajte na suchom mieste a pravidelne ho čistite.

Pred zimným uložením gril starostlivo vyčistite a uchovávajte ho v uzavretej miestnosti.

Po použití: Ked gril úplne vychladne a uhlie je uhasené, vyberte popul.

Cistenie: Mriežku grilu vyčistite kefkou na gril a umyte v mydlovej vode. Po čistení namažte mriežku grilu rastlinným olejom.

SK

## Όδηγίες:

Να τοποθετείται σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.

Ως καύσιμο υλικό να χρησιμοποιείται μόνο έμαλνθρακας (κάρβουνο) ή μπρικέτες από κάρβουνο. Μην υπερβαίνετε τα 2 κιλά καύσιμου υλικού.

Διαδικασία ανάμματος: Τοποθετήστε το καύσιμο υλικό στο κάτω μέρος του μπάρμπεκιου και ανάψτε το με ένα κατάλληλο μέσο (π.χ. υγρό για μπάρμπεκιού ή κύβους προσανάμματος).

Μην αρχίστε το μαγείρεμα πριν το κάρβουνο αποκτήσει μια ελαφριά επικάλυψη στάχτης.

Πρώτη χρήση: Σεστάνετε το καύσιμο υλικό και κρατήστε το σε θερμοκρασία πυράκτωσης για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν μαγειρέψετε στο μπάρμπεκιο για πρώτη φορά.

Προειδοποίηση! Να μην χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς ή κλειστούς χώρους, λόγω του κινδύνου συγκέντρωσης μονοξειδίου του άνθρακα!

Προσοχή! Το μπάρμπεκιο θα είναι καυτό κατά τη χρήση του. Μην το μετακινήτε κατά τη διάρκεια που το χρησιμοποιείτε.

Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε σινόπτερα, δεν χίνην ή άλλα παρεμφερή εφέκτα υγρά για το άναμμα.

Προειδοποίηση! Φροντίστε τη μην πλησιάζουν παιδιά και ζώα κατά τη χρήση.

Μην αφίνετε ποτέ από την επιβλεψή σας το μπάρμπεκιο όταν είναι καυτό και έχετε πάντα ένα κουβά με νερό σε κοντινή απόσταση, για την περίπτωση που χρειάστε να αρθρέστε μια φωτιά.

Φυλάξτε το μπάρμπεκιο σε μέρος χωρίς υγρασία και φροντίστε να το καθαρίζετε τακτικά.

Πριν φύλαξτε το μπάρμπεκιο για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το καλά και αποθηκεύστε το σε κλειστό χώρο.

Μετά από τη χρήση: Αξεπέστε τη στάχτη από τη σχάρα, μόνο αφρό κρυώσει εντελώς το μπάρμπεκιο και σήστουν όλα τα κάρβουνα.

Καθαρισμός: Η σχάρα μπορεί να καθαριστεί με μια βούρτσα για μπάρμπεκιο και να πλυθεί με νερό και σαπούνι. Μετά τον καθαρισμό της σχάρας, λαδώστε την με φυτικό λάδι.

GR

## Instruksjoner:

Bruk grillen på en trygg og jevn overflate.

Bruk kun kull eller kullbriketter som brensel. Bruk maksimalt 2 kg brensel om gangen.

Tenningsprosedyre: Legg brenselet nedestr i grillen, og tenn på med et hjelpemiddel som passer til grilling, som for eksempel tennvæske eller tennbrikker.

Ikke legg på maten for kullet har et tynt belegg av asker.

Første gangs bruk: Varm brenselet og la det være derogløpende i minst 30 minutter før du legger maten på grillen første gang du bruker den.

Advarsell! Grillen må ikke brukes innendørs eller i trange rom på grunn av faren som er tilknyttet oppsamlingen av karbonmonoksid!

Obs! Grillen blir svært varm, ikke flytt den mens den er i bruk.

Advarsell! Ikke benytt sprit, bensin eller liknende væsker til opptenning, eller gjenopptenning.

Advarsell! Hold barn og kjæledyr unna når grillen er i bruk.

Forlat aldri en varm grill uten oppsyn. Ha alltid en botte med vann til slokking innen rekkevidde.

Plasser grillen på et tørt sted og rengjør den regelmessig.

Rengjør grillen noye og sett den innendørs når den skal lagres for vinteren.

Etter bruk: Tom asken fra grillen først når grillen er helt nedkjølt og alt kullet er slukket.

Rengjøring: Grillristen kan rengjøres med en grillbørste og vaskes i såpevann. Grillristen bør oljes med vegetabilsk olje etter rengjøring.

NO

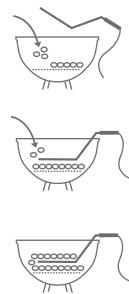
## accessories



Art. nr. 120 000



Art. nr. 130 122  
- 230 V



Dancook 7000 - Art. nr. 120 130  
25 x 39 cm

Dancook 7100 - Art. nr. 120 131  
25 x 47 cm



## accessories



Art. nr. 130 124



Art. nr. 130 120



Art. nr. 130 110  
- 1,5 V



Art. nr. 130 111  
- 230 V



Art. nr. 130 105



Art. nr. 130 107



1



2



3

# www.dancook.dk

Kriswell A/S  
Knudstrupvej 10 C, Laurbjerg  
DK - 8870 Langaa  
Tel. +45 87 73 60 00  
Fax +45 87 73 60 09  
[info@dancook.dk](mailto:info@dancook.dk)